

УДК 82-6 (276)

**ПЕРЕПИСКА СЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА, ЗАТВОРНИКА
ВЫШЕНСКОГО С ЕГО ПЛЕМЯННИКОМ А. Г. ГОВОРОВЫМ**

(Вступление и комментарии — В. В. Ремезов)

**CORRESPONDENCE OF ST. THEOPHAN, THE RECLUSE
OF VYSHENSKY WITH HIS NEPHEW A.G. GOVOROV**

(Introduction and comments by V. V. Remezov)

Аннотация. Публикуются письма святителя Феофана Затворника к его племяннику Алексею Гавриловичу Говорову, хранящиеся в Архиве Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне. Содержание писем посвящено решению вопросов, связанных с изданием творений святителя Феофана. Кроме этого, в публикуемой переписке затрагиваются темы личного и бытового характера.

Abstract. We publish the letters of st. Theophan the Recluse to his nephew Alexey Gavrilovich Govorov. They are kept in the archive of Saint-Panteleimon monastery in the Athos. The content of the letters is devoted to solution of questions which are connected with edition of st. Theophan's works. Also, in the publishing correspondence other privative and domestic subjects are mentioned.

Ключевые слова: епископ Феофан Затворник, Алексей Гаврилович Говоров, Письма, Добротолюбие, издание.

Key words: Bishop Theophan the Recluse, Alexey Gavrilovich Govorov, Letters, Philokalia, publication.

В Архиве Русского Свято-Пантелеимонова Афонского монастыря в фонде святителя Феофана (Говорова) хранятся рукописи святителя Феофана Затворника. В их числе находятся и неопубликованные письма святителя к своему племяннику

и наследнику Алексею Гавриловичу Говорову, являвшемуся в 1878–1888 гг. собственником и издателем сочинений святителя. В настоящей публикации вниманию читателя предлагаются пять неизданных писем святителя Феофана к своему родственнику.

На основании датировки вышеупомянутых писем святителя можно сделать вывод, что они были написаны им в 1887–1888 годах.

Из переписки святителя следует, что его племянник Алексей Говоров обладал правом собственности и был издателем сочинений святителя Феофана.

Главной темой всех писем является решение вопросов, связанных с изданием творений свт. Феофана. Обращает на себя внимание забота святителя о сохранении авторских прав на издаваемые ими произведения.

Наряду с этим в данной переписке святитель Феофан неоднократно выражает желание материальной помощи своему нуждающемуся родственнику Николаю, сыну племянника, священника Ивана Говорова. Обращение «Николушка» говорит об отеческом отношении к нему святителя.

14 декабря 1887. Письмо епископа Феофана
к Алексею Гавриловичу Говорову

«Милость Божия буди с тобою!»

Ты хорошо делаешь, что не отказываешься ни от какой работы. Всегда бери и работай со всею возможною исправностию. И добре будет. Всегда будешь на виду.

Очень приятно слышать, что афонцы соглашаются взять книги. Но ты не помянул, какую уступку назначил... Верно, задираешь. Не задирай. Лучше будет.

Относительно уступки печатания — надо все с точностию определить... Мы с тобою должны всегда оставаться хозяевами. И владельцами. Потому, печатание вновь должно делаться с нашего согласия всякий раз. Теперь можно только обещать, что никому другому печатать не отдадим, хоть бы золотые горы сулили.

Которые книги теперь они печатают бесплатно... и после также будет... Дело только об этих новых, что у тебя. Пересматривать надо пред новым изданием... Это буду делать.

Какую цену назначить за уступку нового издания. Вот, как думаю, будет ладно... Первое повторение издания — по 10 р. печатный лист, не принимая в счет заводов... второе повторение по 5 р., а дальше уж и назначать ли?

От этих книг, что теперь печатают, я беру достаточно книг для раздачи... От тех, что вновь они возьмут от тебя, брать так много не следует, а только помянуть, что когда мне потребуется, какие не в большом количестве, чтоб давали. Это будет десятками, а не сотнями.

Все тебе рассказал. И дай Бог, чтоб все устроилось.

Из общей суммы, которую теперь получишь... надо отделить часть на Николу Ванинова¹... тысячи две... не говоря им об этом. Ты их отделишь и положишь куда-либо с означением: принадлежащие Николаю Говорову такому-то. Проценты, если потребуются, будешь выдавать Николу, а если нет — прилагать к его капиталу... Отец у него больной. Мать не поправится, может быть. Умри отец — останется он ни при чем. Вот тут помощь и будет нужна. Тогда определиться, что и как делать.

Благослови Господи всех вас, Вареньку и деток и тебя.

Спасайтесь! Ваш доброхот Е. Феофан».

АРПМА. Фонд свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Ед. хр. 4327.

Л. 186–189

14 февраля 1888. Письмо епископа Феофана

к Алексею Гавриловичу Говорову

«Милость Божия буди с тобою!

Спешу сказать тебе относительно „Писем о хр. Жизни“, что и они туда же идут в общий склад. Тузову² издание уступлено

¹ Николай Говоров, сын священника Ивана Ивановича Говорова, племянника свт. Феофана.

² Игнатий Лукьянович Тузов, книгоиздатель.

на три года... После чего я свободен делать, что хочу... Кому-нибудь другому уступить издание я совсем не думаю. Издавать будут или они, или мы с тобою.

Я не писал о сем на Афон сам. И не знаю, напишу ли. Пусть сами решают. Делал это просто.

Я перечитываю теперь третий том Добротолюбия. Пусть готовится о. Владиславом к печатанию. И четвертый готов. Он будет прислан для переписки... Передай это о. Владиславу³, когда увидишь его. Третий том переписан на Афоне из рук вон как нехорошо... Очень жалею, что посоветовал это старцам.

О детях хлопчешь?! Хлопчи... но и обдумывай все хорошенько. У Тихона есть ли способности к технике? Господь да вразумит тебя, что с ними делать. С детьми разумею.

Добре, что ты для Николы Владимирского⁴ сделаешь как я писал. Кажется, он способен, но здоровьем не богат.

Будьте здоровы и веселы все. Храни вас Господи!

Ваш доброхот Е. Феофан.

Я крепко занят приготовлением Добротолюбия. Еще один том надо — пятый».

*АРПМА. Фонд свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Ед. хр. 4327.
Л. 190–192*

14 марта 1888. Письмо епископа Феофана
к Алексею Гавриловичу Говорову

«Милость Божия буди с тобою! Христос Воскресе!

Поздравляю и тебя с Варварою Петровною и детками с Светлым Праздником, задним числом.

Очень рад, что дело о передаче книг, а потом и печатании их, обители св. Пантелеимона приходит к концу. То, что Вы там придумали о письменном изложении взаимных обязательств, и мне приходило в голову. Хорошо, что Вы это вздумали. Я поправлю и пополню. Но некоторые в сем деле остаются неясности, кои следует уяснить. Тогда и пришлю проект хартии.

³ Владислав (Попов), монах Русского Пантелеимонова монастыря на Афоне.

⁴ Николай Говоров, сын о. Иоанна Говорова, племянника свт. Феофана.

Мне надо определенно знать, какие уступки тобою сделаны. Я писал тебе, что можно до половины цены уступить, а ты как сделал вопрос? Прошлый раз я хотел тебе сказать: напиши это, да забыл. Теперь напиши все подробно. Именно, как и какая уступка принята в мерку, и затем укажи, сколько экземпляров какой книги передается и на какую сумму обще...

Так против всякой книги. И общий итог.

О.⁵ Владислава попроси написать, какие мои книги и брошюрки они печатали доселе, без означения цены, а только одни наименования. Цены мне не нужны. Эти книги и впредь будут печататься бесплатно. К ним пришлю еще 33 псалом⁶.

Если хочешь, чтоб это дело поскорей кончилось, то поскорей пришли требуемую справку.

За печатание я думаю назначить по 10 р. с листа, сколько бы заводов не печатали. Потому что издание будет идти не первое.

Насколько времени сила сего соглашения протянется? Пока я жив, оно будет в силе, после меня не будет перечить ему мой наследник по книжной части, которым будешь ты, а после тебя твой наследник, которого ты укажешь... И так далее... Сила сего соглашения будет неизменной, пока не откажутся печатать книги настоятели обители св. Пантелеимона. Главное дело в том, чтоб я, ты и кто после тебя были собственниками книг, а не печатниками и издателями. Когда они перестанут сами издавать, тогда они не могут издание передавать сторонним лицам, а должны передать его тому, кто в ту пору будет собственник книг. С другой стороны, и мы с тобой и с теми, кои будут после нас, не должны передавать печатание в другие руки, пока афонские старцы не откажутся от сего. Все это я пропишу в проекте соглашения. Но ты поскорей пришли мне требуемое сведение.

Отцу Владиславу скажи, чтоб он прислал мне сотню или

⁵ Владислав (Попов), монах Русского Пантелеимонова монастыря на Афоне.

⁶ Тридцать третий псалом. М.: Тип. Бахметева, 1871.

больше брошюр о молитве⁷ из книги „Невидимая брань“. Недавно писал к нему и забыл о сем помянуть.

Благослови тебя Господи со всею семьею. Е. Феофан».

*АРПМА. Фонд свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Ед. хр. 4327.
Л. 193–196*

12 июня. Письмо епископа Феофана к Алексею Гавриловичу Говорову

«Милость Божия буди с тобою!

Я дополнил, что требуется. Надо внести то в соглашение. На что эта грамотка названа подпискою? Тут означаются взаимные обязательства, потому надо означить: соглашение, и подпись должна быть обоюдная — твоя и обительская.

Относительно платы можно так: первое издание 15 р. с листа, второе — 10 р., и дальнейшие так же по 10 р., сколько б их ни было. Издание считаются ихние, то есть первое их издание и т. д.

Я прописываю, что обитель должна мне высылать столько экземпляров от издания, сколько потребуется. Это, разумеется, не безмерно, а по мере нужды...

И гораздо менее, чем высылают за бесплатно печатаемые. Означить же определенное число не умею, не соображу никак.

Прежде я писал тебе отчислить на Николушку⁸ две тысячи, теперь переменяю эту мысль. Пусть вся сумма идет на воспитание твоих детей, разумею проценты. А сумму сберечь лучше.

Деток отдать хотите в школу — хорошее дело. Надо хорошо удовлетвориться — хороша ли школа. Впрочем, как Бог вас наставит, так и делайте. Тихон имеет ли способности? Не обнаруживаются ли особые способности к какому-либо искусству? Если окажутся, не надо оставлять того без внимания.

⁷ Как научиться молиться? (Из «Невидимой брани».) М.: Тип. И. Ефимова, 1887. 32 с.

⁸ Николай Говоров, сын о. Иоанна Говорова, племянника свт. Феофана.

У меня есть несколько журналов с картинками. Пригодятся они там у вас?

Есть учебные книги... географические карты. Гоже ли это? Есть повести, рассказы и романы хорошего содержания. Пойдут они в дело? Коли да — вышлю, когда-нибудь.

Мое здоровье исправно. Но глаза, кажется, откажутся слушать, хоть не могу означить время.

Благослови вас Господи всех! Ваш доброхот Е. Феофан».

АРПМА. Фонд свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Ед. хр. 4327.

Л. 197–199

19 июля 1888. Письмо епископа Феофана к Алексею Гавриловичу Говорову

«Милость Божия буди с тобою!

И слава Богу, что кончилось это дело с книгами. У них они, может быть, пойдут пошибче. К тем книгам и забыл я упомянуть о проповедях Тамбовских и Владимирских. Их выйдет три книги порядочные, за исключением тех, которые уже отпечатаны афонцами. Их пересмотреть надо.

Относительно цены — у тебя в заметке путаница. Пишешь: 1-е изд. по 15 р. за лист, а последующие по 10 р. Издание всякое одну цену имеет, как первое, так и сотое, если оно будет. Разница в цене полагается только для заводов. Если будет один завод печатать, за лист полагается 15 р. Если два, три, четыре или более, то к той цене следует прибавить 10 р. Так что издание в два, три, четыре и более завода будет давать по 25 р. за лист. Я думаю, это недорого. Если о. Владислав⁹ полагает, что это дорого, то положим по 20 р. за лист, сколько бы заводов не печаталось и это за каждое издание. Мне очень нежелательно тяготу на них возлагать. Это ведь не на все книги кладется, а только на те, которые теперь от тебя приняты. А их не более тех, которые уже печатаются старцами.

⁹ Владислав (Попов), монах Русского Пантелеимонова монастыря на Афоне.

О детях да поможет вам с Варенькою Бог устроить все во благо им. Делай все, Богу помолясь, подумавши добре, и поговоривши с знающими...

Журналы пересмотрю и пришлю, пополам с о. Иваном¹⁰.

Есть журналы, собственно, для детей издающиеся. Поговори с знающими и выписывай, который более одобряется. Ибо из них не все хороши. Они не дороги.

Благослови Господи всех вас. Спасайтесь! Ваш доброхот Е. Феофан».

АРПМА. Фонд свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Ед. хр. 4327.

Л. 200–202

¹⁰ Священник Иван Иванович Говоров, племянник свт. Феофана.